



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/173
25 May 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 87 первоначального перечня*

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ

Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

Докладчик: г-н Абдерахман С. АБДЕРАХМАН

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/71 от 14 декабря приняла к сведению доклады Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/47/253 и A/47/386) и постановила, что Специальному комитету в соответствии с его мандатом следует продолжать свои усилия по проведению всестороннего рассмотрения всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах, а также просила Специальный комитет представить Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад о своей работе (пункт 59).

2. В пунктах 60 и 61 этой резолюции Генеральная Ассамблея предложила государствам-членам представить любые дополнительные замечания и соображения относительно операций по поддержанию мира Генеральному секретарю до 1 марта 1993 года с изложением предложений по конкретным вопросам, с тем чтобы дать Специальному комитету возможность провести более подробное рассмотрение, уделяя особое внимание практическим предложениям по повышению эффективности этих операций; а также просила Генерального секретаря подготовить в рамках имеющихся ресурсов подборку упомянутых выше замечаний и соображений и представить ее Специальному комитету к 30 марта 1993 года.

* A/48/50.

3. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и 43/59 В от 6 декабря 1988 года в состав Специального комитета входят следующие государства-члены: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Германия, Дания, Египет, Индия, Ирак, Испания, Италия, Канада, Китай, Мавритания, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Пакистан, Польша, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония.

4. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира провел шесть заседаний 5, 19, 21-23 апреля и 19 мая 1993 года.

5. Открывая 112-е заседание, состоявшееся 5 апреля, заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам г-н Маррак Гулдинг отметил, что одним из вопросов, заслуживающих внимания Комитета, должен быть вопрос о политических условиях, которые должны быть соблюдены, чтобы операции по поддержанию мира проходили успешно. Эти условия касаются недвусмысленного характера их мандатов, например в плане наличия согласия сторон в конфликте на развертывание операций по поддержанию мира и сохранения их поддержки на последующих этапах. Он считает, что Специальный комитет сыграл бы очень важную роль, если напомнил бы государствам-членам и их законодательным органам о том, как важно обеспечить сейчас, когда имеющиеся ресурсы ограничены, чтобы операции по поддержанию мира развертывались лишь в условиях, при которых можно обоснованно рассчитывать на их успех.

6. На том же заседании Специальный комитет избрал следующих представителей должностными лицами Комитета на годичный срок: посла Ибрагима А. Гамбари (Нигерия) в качестве Председателя; посла Эмилио Х. Карденаса (Аргентина), посла Дэвида Малоуна (Канада), г-на Сигэки Суми (Япония) и г-на Гжегожа Половчика (Польша) в качестве заместителей Председателя, и г-на Абдерахмана С. Абдерахмана (Египет) в качестве Докладчика.

7. Специальный комитет также обсудил организацию своей работы и постановил создать рабочую группу открытого состава под председательством Канады для рассмотрения существа вопроса о мандате, возложенном на Специальный комитет Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/71.

8. Специальный комитет получил просьбы о предоставлении статуса наблюдателя от постоянных представительств при Организации Объединенных Наций следующих стран: Бангладеш, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Вьетнама, Зимбабве, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Кипра, Колумбии, Кубы, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Люксембурга, Малайзии, Непала, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Сенегала, Сингапура, Словацкой Республики, Турции, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Чешской Республики и Швеции. Он также получил аналогичные просьбы от Постоянного наблюдателя от Швейцарии, а также от делегации Международного комитета Красного Креста (МККК). Специальный комитет принял их просьбы к сведению и приветствовал их участие в заседаниях Специального комитета и его Рабочей группы открытого состава в качестве наблюдателей. Специальный комитет также постановил удовлетворить просьбу Международной академии мира (МАМ) и разрешить ее представителю следить за работой Специального комитета в ходе его сессии без ущерба для права Комитета пересмотреть свое решение в будущем.

9. В качестве основы для своих обсуждений Специальный комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/АС.121/40 и Add.1 и 2), содержащий дополнительные замечания и соображения относительно операций по поддержанию мира, которые были представлены государствами-членами по просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 60 резолюции 47/71. Специальный комитет также имел в своем распоряжении проект рабочего документа, озаглавленный "Рабочий документ Бюро № 1/Rev.1", который был подготовлен Бюро на основе, среди прочего, документов, представленных государствами-членами Генеральному секретарю, и содержал перечень конкретных вопросов и элементов для возможного обсуждения Специальным комитетом (приложение I).

II. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ В РАБОЧЕЙ ГРУППЕ

10. На своих 113-116-м заседаниях, состоявшихся с 19 по 23 апреля, Специальный комитет провел общие прения по находящимся на его рассмотрении вопросам.

11. После общих прений состоялись обсуждения в неофициальной Рабочей группе открытого состава, которая провела семь заседаний в период с 26 апреля по 13 мая. В качестве основы для обсуждения Рабочая группа имела в своем распоряжении рабочий документ Бюро № 2/Rev 1, содержащий конкретные предложения делегаций для включения в выводы и рекомендации настоящего доклада.

12. На своем 113-м заседании 19 апреля Специальный комитет предложил г-ну Кофи Анану, заместителю Генерального секретаря, возглавляющему Департамент операций по поддержанию мира, выступить в Специальном комитете. Г-н Анан отметил, что параллельно с резким ростом числа операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира наблюдается их быстрая эволюция с точки зрения их мандатов: в Сомали и Боснии и Герцеговине персонал Организации Объединенных Наций по поддержанию мира используется для охраны доставки гуманитарной помощи; в Сомали операция Организации Объединенных Наций была впервые наделена мандатом, в соответствии с главой VII Устава, принимать принудительные меры для обеспечения выполнения решений Совета Безопасности; а в бывшей югославской Республике Македонии операция по поддержанию мира была впервые развернута в превентивных целях.

13. Касаясь "Повестки дня для мира: превентивная дипломатия, миротворчество и поддержание мира" (A/47/277*-S/24111*), в которой Генеральный секретарь предложил, чтобы Организация Объединенных Наций и государства-члены договорились о порядке создания резервов для операций, г-н Анан привлек внимание к предпринимаемым усилиям по поиску путей и средств содействия тому, чтобы государства-члены отработали порядок создания резервов персонала для операций по поддержанию мира. В этих целях уже создана специальная группа планирования, перед которой стоит задача определить стандартные компоненты, из которых можно было бы формировать контингенты для операций по поддержанию мира различного вида. Касаясь финансирования, он выразил надежду, что Генеральная Ассамблея позитивно рассмотрит на своей сорок восьмой сессии предложение Генерального секретаря о том, чтобы Ассамблея ассигновала одну треть сметной стоимости каждой новой операции, как только Совет Безопасности принимает решение о ее развертывании. Что касается предложения о создании резервных запасов снаряжения, то он отметил, что подобные резервные запасы будут

/...

использоваться для покрытия непредвиденных потребностей идущих операций и будут затем пополняться с отнесением расходов на счета соответствующих операций. В настоящее время разрабатываются учебные инструкции для войск, военных наблюдателей и гражданской полиции. Г-н Анан отметил, что Департамент операций по поддержанию мира и Отдел полевых операций постепенно расширяются для удовлетворения растущих потребностей. С признательностью отмечая щедрость государств-членов, которые бесплатно предоставили Департаменту военный персонал, он в то же время сказал, что для Секретариата было бы нереалистично продолжать полагаться на подобную щедрость и что со временем Секретариату придется обратиться к государствам-членам с просьбой о финансировании дополнительных должностей для удовлетворения растущих потребностей в области поддержания мира.

14. На своем 114-м заседании 21 апреля Специальный комитет обратился с просьбой к Председателю Совета Безопасности послу Джамшиду Маркеру (Пакистан) кратко ознакомить Комитет с работой Совета по докладу Генерального секретаря, озаглавленному "Повестка дня для мира". Посол Маркер остановился на рекомендациях Совета, сделанных в виде заявлений Председателя, в том числе по операциям по поддержанию мира, безопасности вооруженных сил и персонала Организации Объединенных Наций, установлению фактов, сотрудничеству с региональными организациями, гуманитарной помощи и миростроительству в постконфликтный период.

15. На свое 115-е заседание, состоявшееся 22 апреля, Специальный комитет пригласил Председателя неофициальной Рабочей группы Генеральной Ассамблеи открытого состава по "Повестке дня для мира" посла Набиля эль-Араби (Египет). Он подробно рассказал о работе Рабочей группы, имеющей прямое отношение к вопросам, которыми занимается Специальный комитет. Он подчеркнул, что Специальный комитет обладает уникальными возможностями для достижения существенного прогресса на пути к консенсусным рекомендациям по идеям, касающимся операций по поддержанию мира и содержащимся в "Повестке дня для мира".

16. На то же заседание был также приглашен президент МАМ посол Олара Отунну. Посол Отунну рассказал о роли и работе МАМ, в том числе в области подготовки персонала по поддержанию мира, исследований по вопросам политики, а также о программе для Африки в области разрешения конфликтов и регулирования кризисных ситуаций.

17. Военный советник Генерального секретаря генерал Джозеф М. Бэрил, а также заместитель директора Отдела полевых операций г-н Денис Байссел и заместитель руководителя Группы по вопросам поддержания мира и особым поручениям Отдела управления финансами и контроля г-н Леон Хосанг были приглашены выступить перед Рабочей группой. На заседаниях Рабочей группы присутствовал старший сотрудник Департамента операций по поддержанию мира г-н Иохим Гюттер, который ответил на соответствующие вопросы делегаций.

18. Прения в Специальном комитете были отмечены активным обменом обоснованными и конструктивными мнениями по конкретным аспектам операций по поддержанию мира, что отражает растущую роль Специального комитета в выработке руководящих принципов и норм Организации в области поддержания мира. По мнению делегаций, Специальный комитет как никогда ранее способен взять на себя

/...

важную роль в формировании облика нынешних и будущих операций по поддержанию мира во всех их аспектах в общем стремлении к более эффективным и действенным операциям по поддержанию мира.

19. Такой дух прений также подтвердил мнение о том, что деятельность Организации Объединенных Наций в области поддержания мира находится на переломном этапе. С резким ростом потребностей в операциях по поддержанию мира лишь за прошлый год мы были свидетелями не только экспоненциального роста их числа, но и резкой эволюции их мандатов. Все чаще операции Организации Объединенных Наций выходят за рамки своей традиционной концепции и берутся за решение все более сложных задач в подчас весьма трудных обстоятельствах. Деятельность Организации Объединенных Наций в области поддержания мира в настоящее время ассоциируется с такими элементами, как оказание помощи в проведении выборов, деятельность по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, контроль за соблюдением прав человека, помощь в решении задач, связанных со становлением нации, пограничный контроль и контроль за соблюдением санкций. Ряд делегаций, однако, высказали оговорки в отношении некоторых из этих элементов.

20. С учетом растущей сложности и ширящегося разнообразия операций по поддержанию мира большинство делегаций признало, что как никогда важным для бесперебойного и эффективного осуществления операций по поддержанию мира становится надежное, стабильное и своевременное обеспечение финансовых, людских и материальных ресурсов.

21. Многие делегации приветствовали предпринимаемые Секретариатом шаги по реализации идеи установления порядка, создания резерва военного и гражданского персонала для участия в операциях по поддержанию мира. Подобный порядок, по их мнению, может оказаться особо важным с точки зрения способности Организации разворачивать операции по поддержанию мира. Ряд делегаций также поддержали идею о составлении списка экспертов, имеющих внутри Секретариата, а также у государств-членов, для проведения миссий по установлению фактов, технических миссий и миссий по оказанию добрых услуг. Чтобы обеспечить своевременное наличие материальных ресурсов, ряд делегаций одобрил идею создания запасов самого необходимого стандартного снаряжения для операций по поддержанию мира.

22. С учетом растущего спроса на гражданский персонал для выполнения различных обязанностей некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с отсутствием квалифицированного гражданского персонала для выполнения таких функций, как оказание помощи в проведении выборов, контроль за соблюдением прав человека, оказание помощи в репатриации беженцев и создание переходных органов власти. Некоторые делегации сочли необходимым расширить набор гражданского персонала и разработать надлежащие резервные соглашения, учебные и оперативные пособия и инструкции для гражданского персонала, участвующего в различного вида операциях. Ряд делегаций, однако, высказали оговорки в отношении некоторых из этих аспектов.

23. Одним из основных источников обеспокоенности для делегаций по-прежнему являлось неустойчивое финансовое положение операций по поддержанию мира. Несмотря на улучшение в 1992 году положения с выплатой взносов, с тревогой было отмечено, что объем невыплаченных начисленных взносов даже вырос по сравнению с предыдущими годами, поскольку резко возросли общие расходы на

/...

операции по поддержанию мира. В этом вопросе большинство делегаций по-прежнему придерживалось того мнения, что поддержание мира является коллективной обязанностью, которую должны выполнять все государства-члены в соответствии с Уставом, и поэтому все начисленные взносы должны выплачиваться полностью и вовремя. Многие делегации приветствовали создание в январе 1993 года Резервного фонда для операций по поддержанию мира, предназначенного для покрытия первоначальных расходов будущих операций по поддержанию мира.

24. Многие делегации подтвердили свое мнение о том, что нынешняя специальная шкала взносов должна быть сохранена и узаконена, поскольку, по их мнению, она наиболее точно и справедливо отражает особую ответственность постоянных членов Совета Безопасности, а также ограниченные финансовые возможности развивающихся стран. Ряд делегаций не согласился с этим, поставив под сомнение посылку о том, что постоянное членство в Совете влечет за собой особую финансовую ответственность. Ряд делегаций высказали мнение о том, что дальнейшие выгоды от операций по поддержанию мира могут быть обеспечены лишь благодаря справедливому распределению финансовой ответственности и что этот вопрос должен быть рассмотрен Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. Некоторые делегации вновь высказали мнение о том, что следует диверсифицировать источники финансирования операций по поддержанию мира, с тем чтобы охватить пожертвования от торгово-промышленных корпораций и из других частных и неправительственных источников, собираемые в рамках таких мероприятий, как международные кампании по сбору средств. Прозвучало мнение о том, что наименее развитые страны должны быть освобождены от выплаты взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Или же от них можно требовать внесения чисто символического взноса.

25. Некоторые делегации высказались за рассмотрение в рамках надлежащих форумов дальнейших мер, которые могли бы улучшить положение с финансированием операций по поддержанию мира, включая возможность составления единого бюджета операций по поддержанию мира с консолидированной годовой системой выставления счетов, в которой в максимальной степени учитывались бы установленные в законодательном порядке бюджетные циклы государств-членов. Ряд делегаций выразили озабоченность по поводу нынешних задержек с компенсацией расходов, понесенных странами, предоставляющими войска, особенно развивающимися странами, поскольку сохранение такой ситуации чрезвычайно затруднит участие стран, располагающих ограниченными ресурсами, в операциях по поддержанию мира, вследствие чего окажется подорванным принцип широкого участия в таких операциях.

26. Многие делегации затрагивали вопрос о реорганизации Секретариата и приветствовали последние меры по укреплению потенциала в области руководства операциями по поддержанию мира и их планирования. К числу таких позитивных мер было отнесено назначение консультантов по подготовке кадров и разминированию в Департаменте операций по поддержанию мира. Некоторые делегации предлагали меры по дальнейшему совершенствованию деятельности, включая повышение эффективности потенциала в области планирования и руководства.

/...

27. Ряд делегаций с похвалой отзывались о создании в рамках Секретариата системы круглосуточного контроля, охватывающей Силы Организации Объединенных Наций по охране и Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали. Они выразили надежду, что инициатива Секретариата вскоре приведет к созданию полноценного оперативного центра управления всеми текущими операциями на местах.

28. Ряд делегаций подчеркнули необходимость наращивания потенциала по сбору и анализу информации в рамках Секретариата. Предлагалось создать на основе использования самой современной аэрокосмической аппаратуры систему глобального контроля для наблюдения за развитием существующих и потенциальных кризисов, включая наблюдение за соблюдением соглашений о прекращении огня и движением беженцев. Однако другие делегации подчеркивали важность экономного расходования средств при рассмотрении вопроса о наращивании потенциала Организации Объединенных Наций в области сбора информации. Было подчеркнуто, что государства-члены должны постоянно быть в курсе событий, связанных с таким потенциалом.

29. Идея разработки доктрины материально-технического обеспечения операций по поддержанию мира нашла поддержку со стороны многих делегаций, которые убеждены в том, что такой шаг повысил бы эффективность операций по поддержанию мира. Было сочтено важным подготовить всеобъемлющее пособие по политике в области материально-технического обеспечения, с тем чтобы унифицировать практику и процедуры материально-технического обеспечения будущих операций Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что этим должны заниматься компетентные органы Организации Объединенных Наций при финансировании со стороны Организации Объединенных Наций.

30. Приветствуя все более частое использование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в целях обеспечения международного мира и безопасности, ряд делегаций вновь подчеркнули, что операции по поддержанию мира должны носить временный характер и что Совету Безопасности следует пересмотреть, а в случае необходимости прекратить операции, мандаты которых оказались неэффективными. Однако, по твердому убеждению некоторых делегаций, крайне важно, чтобы операция по поддержанию мира, развернутая в целях обеспечения мира, продолжала осуществляться на местах до тех пор, пока проблема не будет решена. В этой связи некоторые делегации заявили, что Генеральный секретарь должен на регулярной основе представлять доклады о ходе осуществления всех операций, включая операции с открытыми мандатами.

31. Некоторые делегации усмотрели растущую необходимость поддержания тесного сотрудничества и связи между Секретариатом и государствами-членами, в частности с наиболее непосредственно заинтересованными государствами и государствами, направляющими значительные контингенты и делающими щедрые финансовые взносы. Ряд делегаций с удовлетворением отметили, что растет число неофициальных консультаций, которые проводятся между Секретариатом и направляющими воинские контингенты государствами, и выразили надежду, что эта практика продолжится и в будущем на более частой и регулярной основе. Предлагалось разработать процесс, который предусматривал бы участие *ex officio* Председателя Совета Безопасности в совещаниях государств, направляющих воинские контингенты.

32. Стремительный рост спроса на операции по поддержанию мира, а также расширение их масштабов и усложнение их характера обусловили настоятельную необходимость разработки и последующего соблюдения единообразных и высоких стандартов для операций по поддержанию мира. Одним из ключевых факторов в деле достижения этой цели, по мнению многих делегаций, является подготовка кадров. Крайне важно, чтобы подразделения и отдельные лица, привлекаемые к осуществлению операций, были способны эффективно выполнять свои задачи. Поэтому подчеркивалось, что существует настоятельная необходимость в разработке основных принципов совместной программы подготовки кадров для удовлетворения в ближайшем будущем потребностей в операциях по поддержанию мира. Подготовка должна вестись : основе стандартизированной учебной программы как в отношении навыков проведения традиционных операций по поддержанию мира, так и других, более новых и специализированных функций, таких, как разминирование и наблюдение за выборами. Цель должна заключаться в создании международного резерва персонала различного профиля для операций по поддержанию мира с надлежащей квалификацией, знаниями, дисциплиной и кодексом поведения, способных эффективно работать вместе и прибывать по первому требованию для выполнения поставленных задач. Повышение уровня оперативного взаимодействия воинских контингентов из различных стран также должно быть одной из основных целей подготовки кадров для операций по поддержанию мира. Ряд делегаций подчеркнули, что главная ответственность за подготовку персонала для операций по поддержанию мира лежит на государствах-членах.

33. По мнению многих делегаций, подготовка инструкторов из государств, направляющих воинские контингенты, позволит существенно повысить эффективность операций по поддержанию мира. Создание региональных центров подготовки кадров можно было бы также рассматривать как одну из полезных мер. Другие меры могли бы предусматривать обмен опытом посредством приглашения квалифицированных специалистов и обмена ими для работы в качестве инструкторов и подготовку новых полезных учебных пособий и публикаций по поддержанию мира.

34. Некоторые делегации предложили использовать более активный подход к распространению объективной информации об операциях по поддержанию мира и с этой целью укрепить связь со средствами массовой информации. Организация Объединенных Наций должна проявлять большее усердие в деле информирования общественности о своей деятельности. Это предполагает проведение работы по разъяснению мандатов операций по поддержанию мира и планов их осуществления по мере разработки, постановку выполнимых задач, которые будут мерилем их успеха или неудачи, признание справедливой критики и в то же время опровержение необъективной информации в публикуемых материалах в случае выявления таких фактов. Внешние сношения имеют чрезвычайно важное значение для мобилизации поддержки среди непосредственно затрагиваемых государств и государств, предоставляющих воинские контингенты.

35. Значительная часть обсуждения была посвящена соответствующим предложениям Генерального секретаря, выдвинутым в его докладе "Повестка дня для мира".

36. Многие делегации с удовлетворением отмечали ведущееся в настоящее время обсуждение "Повестки дня для мира" в рамках неофициальной рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи, а также в рабочей группе Совета

/...

Безопасности. Некоторые делегации призвали к обеспечению координации в деятельности этих органов и Специального комитета и проведению консультаций между ними на регулярной основе.

37. По мнению ряда делегаций, Специальному комитету следует утвердить концепцию и практику превентивного развертывания как меру, которая могла бы способствовать предотвращению конфликтов. Они убеждены, что по сравнению с традиционными операциями по поддержанию мира превентивные меры будут более предпочтительными. Члены Специального комитета отметили также, что демилитаризованные зоны, в том числе в превентивных целях, были и будут оставаться основными инструментами поддержки некоторых усилий Организации Объединенных Наций в области поддержания мира.

38. Однако некоторые делегации призвали к проявлению осмотрительности, заявив, что необходимо принять меры к тому, чтобы обеспечить строгое применение испытанных временем традиционных принципов поддержания мира, включая принцип согласия. В частности, использование превентивного развертывания и демилитаризованных зон для урегулирования внутреннего кризиса может оказаться неприемлемым, поскольку это чревато высоким риском вмешательства во внутренние дела суверенных государств.

39. В ходе прений по "Повестке дня для мира" была также подробно обсуждена концепция принуждения к миру. По мнению некоторых делегаций, при особых обстоятельствах и в редких случаях можно обосновать необходимость применения концепции, предусматривающей задействование подразделений принуждения к миру, и международное сообщество не должно отказываться от применения этой концепции. Именно таким особым случаем была Сомали, где власть центрального правительства была полностью подорвана, а хронические гражданские распри явились причиной крайне серьезного ухудшения гуманитарной ситуации. По их мнению, необходимо тщательно и досконально изучить эту концепцию. В этот момент ряд делегаций заявили, что следует сохранить четкое различие между операциями по поддержанию мира и операциями по принуждению к миру. Особую осторожность следует проявлять в этой связи, если операции по поддержанию мира и операции по принуждению к миру предусматриваются в одном и том же районе и в одно и то же время.

40. Были внесены конкретные предложения, касающиеся принуждения к миру. Некоторые делегации предложили государствам-членам рассмотреть вопрос о предоставлении персонала для подразделений принуждения к миру. Еще одно предложение заключалось в том, чтобы в дополнение к стандартной оперативной процедуре, используемой для традиционных операций по поддержанию мира, Секретариат разработал отдельную стандартную оперативную процедуру для такого рода операций, которые предусматривают принудительные меры в соответствии с главой VII Устава. В новой стандартной оперативной процедуре содержался бы комплекс подробно расписанных правил ведения боевых действий, предписывающих, при каких обстоятельствах и в каких масштабах Организации Объединенных Наций разрешается применять силу.

41. Вместе с тем оговорки высказывались делегациями, которые считали, что в главе VII Устава речь идет об исключительных ситуациях и что поэтому Организация должна прибегать к принудительным операциям в соответствии с

/...

главой VII только с учетом обстоятельств в каждом конкретном случае. Было отмечено, что концепция принуждения к миру еще не получила одобрения Генеральной Ассамблеи.

42. В ходе обсуждения меняющейся концепции операций по поддержанию мира, о которой идет речь в "Повестке дня для мира", ряд делегаций указали, что несколько последних операций по поддержанию мира были предприняты в условиях, отличных от тех, что имели место в прошлом. В ряде ситуаций, требующих проведения операций по поддержанию мира в настоящее время, нет двух подлежащих разъединению сторон и не обеспечено сохранение режима прекращения огня. Поэтому, по их мнению, принципы, регулирующие проведение будущих операций по поддержанию мира, и характер необходимых воинских контингентов будут иными, нежели в случае осуществления традиционных операций по поддержанию мира. По мнению этих делегаций, было бы достойно сожаления, если бы Специальный комитет не рассмотрел весьма реальные проблемы и достижения этих новых операций только потому, что они не отвечают классическим концепциям операций по поддержанию мира.

43. В этой связи несколько делегаций заявили далее, что, возможно, возникнет необходимость в постепенном отходе от традиционных принципов проведения операций по поддержанию мира, в частности в том, что касается требования о предварительном согласии всех заинтересованных сторон. Ситуация в Сомали и Боснии и Герцеговине, по их мнению, также ставит под сомнение другие принципы, такие, как абсолютное уважение национального суверенитета и безоговорочный отказ от вмешательства во внутренние дела. По убеждению других делегаций, это требование не должно использоваться государством или стороной в споре в качестве предлога для того, чтобы нанести ущерб операциям по поддержанию мира.

44. Однако некоторые делегации высказали серьезную озабоченность по поводу такого отхода от традиционных принципов, считая, что вместе с принципами и положениями Устава Организации Объединенных Наций испытанные временем принципы должны по-прежнему являться основой операций по поддержанию мира. По их мнению, успех операций по поддержанию мира во многом зависит от строгого и неукоснительного следования принципам и практике, которые долгие годы служили основой для таких операций, в частности выполнения требования о получении предварительного согласия от сторон в конфликте. Любой отход от них не только нежелателен, но и обречен на неудачу. Ряд делегаций подчеркнули также, что опора на такие меры, как санкции и применение силы, приведет к обратным результатам, поскольку это только усложнит ситуацию. В этой связи крайнюю осторожность следует проявлять при решении вопроса о применении военных средств разрешения споров, включая использование подразделений принуждения к миру. По мнению ряда делегаций, применение силы - это серьезный шаг, и ее следует использовать лишь как крайнее средство.

45. Многие делегации высказались в пользу содействия дальнейшему сотрудничеству и координации между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и соглашениями - в пределах их соответствующих сфер компетенции - на всех этапах операций по поддержанию мира. Ряд делегаций подчеркнули, что сотрудничество и координация между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и соглашениями должны осуществляться в строгом соответствии с главой VIII Устава. Предлагалось создать новый

/...

механизм, финансируемый за счет добровольных взносов и сборов с потребителей, для предоставления консультативных услуг и помощи отвечающим установленным критериям региональным организациям в целях расширения их возможностей использовать меры укрепления доверия и предпринимать миссии по установлению фактов, посредничеству, наблюдению и поддержанию мира. Ряд делегаций выступили в этой связи против концепции взимания сборов с потребителей.

46. Одна из делегаций высказала мнение о том, что распределение ответственности между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями применимо в отношении урегулирования конфликтов и сложных гуманитарных ситуаций, возникших на территории бывшего Союза Советских Социалистических Республик. Было подчеркнуто, что более широкое участие Организации Объединенных Наций в урегулировании этих конфликтов могло бы сыграть положительную роль.

47. Наряду с признанием главной ответственности Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности многие делегации поддержали мнение Генерального секретаря о том, что такую ответственность должны на совместной основе нести также Генеральная Ассамблея и все функциональные элементы Организации. По мнению этих делегаций, идеи, выдвинутые Генеральным секретарем в "Повестке дня для мира", могут оказаться весьма плодотворной основой для активизации роли Генеральной Ассамблеи в деле поддержания мира, причем не только в области финансирования, но также и в таких областях, как координация деятельности компетентных органов Организации Объединенных Наций, разработка директив и принципов и поддержка Генерального секретаря в осуществлении управления операциями.

48. Вопрос о безопасности персонала операций по поддержанию мира является вопросом первостепенного значения для большинства делегаций. Поскольку Организация Объединенных Наций выполняет все более сложные и сопряженные с риском мандаты, вопрос о безопасности воинских контингентов и другого персонала Организации Объединенных Наций требует к себе более пристального внимания, чем в прошлом. По общему мнению, необходим более всеобъемлющий, систематизированный и практический подход к решению этого вопроса.

49. Отмечая, что принимающие правительства несут главную ответственность за безопасность персонала по поддержанию мира, делегации признали, что в некоторых случаях принимающие страны и конфликтующие стороны не имели ни возможности, ни желания защитить персонал Организации Объединенных Наций. При таких обстоятельствах непосредственно Организация Объединенных Наций несет главную ответственность за защиту своего персонала.

50. В целях повышения уровня охраны и безопасности персонала по поддержанию мира предлагались различные меры - от совершенствования существующих механизмов до разработки нового международного правового режима. Было предложено, чтобы Генеральная Ассамблея создала специальную рабочую группу для подготовки проекта международной конвенции о статусе и безопасности персонала Организации Объединенных Наций (текст проекта конвенции, представленный одной из делегаций, см. в приложении II, добавление). Однако некоторые делегации поставили под сомнение целесообразность разработки новой международной конвенции. Подчеркивалось, что такой новой конвенции может оказаться недостаточно, поскольку она имеет обязательную силу только для

/...

ратифицировавших ее государств. Было высказано мнение, что охват такой конвенции не должен включать лиц, набранных Организацией Объединенных Наций на местной основе. Другое предложение, выдвинутое делегациями, предусматривало принятие более решительных мер Советом Безопасности, предоставление персоналу соответствующих средств личной защиты, подтверждение существующих принципов и обязательств принимающих правительств, укрепление потенциала Организации в области сбора информации и создание единой системы компенсации в случае смерти или ранения сотрудников сил по поддержанию мира.

51. Делегации отметили, что во исполнение просьбы, высказанной Советом Безопасности в его заявлении от 31 марта 1993 года (S/25493), Генеральный секретарь должен подготовить доклад о существующих механизмах защиты сил и персонала Организации Объединенных Наций и об их адекватности. Было отмечено, что этот доклад поможет Специальному комитету вынести решение о том, какие дальнейшие шаги можно было бы предпринять в целях повышения статуса и укрепления безопасности персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

52. Рассмотрев рекомендации и предложения, внесенные государствами-членами, Рабочая группа представила Специальному комитету для утверждения и препровождения Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии следующие выводы и рекомендации.

A. РЕСУРСЫ И ФИНАНСЫ

1. Резервный персонал и резервные силы

53. Специальный комитет приветствует инициативу Генерального секретаря в отношении резервных сил и соглашений об операциях по поддержанию мира и ждет представления периодических докладов по этой инициативе.

54. Специальный комитет рекомендует укрепить контакты между Секретариатом и государствами-членами с целью уточнения военных и гражданских потребностей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и того, какие возможности, которыми располагают государства-члены, могли бы быть предоставлены для осуществления этих операций.

55. Специальный комитет рекомендует государствам-членам - насколько это позволяют действующие в них процедуры - разрабатывать в сотрудничестве с Секретариатом соглашения о привлечении военного, полицейского и гражданского персонала к операциям по поддержанию мира и на постоянной основе уведомлять Генерального секретаря о наличии и содержании таких соглашений.

56. Специальный комитет рекомендует рассмотреть вопрос о возможности создания и регулярного обновления - за счет имеющихся ресурсов - банка данных о тех возможностях, которыми располагают государства-члены.

/...

57. Специальный комитет рекомендует отразить в "Инструктивных указаниях странам, предоставляющим войска" результаты работы исследовательской группы, касающиеся потребностей, с тем чтобы государства-члены могли отреагировать на них согласованным образом.

2. Материальные ресурсы и услуги

58. Специальный комитет вновь подчеркивает необходимость предоставления Организации Объединенных Наций ресурсов, соразмерных ее расширяющимся обязанностям в области поддержания мира, в частности ресурсов, необходимых на начальном этапе осуществления таких операций.

59. Специальный комитет принимает к сведению рекомендации Генерального секретаря в отношении своевременного предоставления основного снаряжения, необходимого для осуществления операций по поддержанию мира, и предлагает создать ограниченный пополняемый резерв такого снаряжения в рамках имеющихся ресурсов.

60. Специальный комитет предлагает Генеральному секретарю обсудить с государствами-членами их готовность иметь в наличии определенное снаряжение, указанное Генеральным секретарем, которое может быть продано, предоставлено в аренду или передано бесплатно Организации Объединенных Наций, как только в этом возникнет необходимость.

61. Специальный комитет рекомендует государствам-членам предоставлять в распоряжение Организации Объединенных Наций свои воздушные и морские транспортные средства по весьма привлекательным ставкам.

62. Специальный комитет просит Секретариат разработать руководящие принципы, касающиеся распоряжения снаряжением Организации Объединенных Наций после завершения операции по поддержанию мира.

Финансирование

63. Специальный комитет напоминает, что в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций финансирование операций по поддержанию мира является коллективной ответственностью всех государств-членов, вновь обращается ко всем государствам-членам с призывом полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы и рекомендует тем государствам, которые в состоянии делать это, вносить добровольные взносы, приемлемые для Генерального секретаря.

64. Специальный комитет вновь предлагает Генеральному секретарю осуществить соответствующий обзор применимых финансовых и административных положений Организации Объединенных Наций, касающихся операций по поддержанию мира. С этой целью Комитет настоятельно призывает принять меры к укреплению в рамках Секретариата системы горизонтальной связи и распространения информации.

65. Специальный комитет просит Генерального секретаря укрепить финансовые процедуры, касающиеся операций по поддержанию мира, с помощью надлежащих внутренних и внешних рычагов контроля. Специальный комитет подчеркивает также необходимость обеспечения надлежащей отчетности.

/...

66. Специальный комитет подчеркивает необходимость делегировать соответствующую часть финансовых и административных функций командующим силами или специальным представителям, не допуская при этом ослабления механизмов ответственности и подотчетности, с тем чтобы улучшить способность миссий адаптироваться к новым ситуациям и конкретным требованиям.

67. Специальный комитет, отметив, что ряд офицеров были направлены в Секретариат в порядке прикомандирования на добровольной основе, призывает Генерального секретаря внедрить в рамках имеющихся ресурсов такие финансовые механизмы, благодаря которым все государства-члены могли бы в будущем внести свой вклад в обеспечение функционирования такой системы.

68. Специальный комитет призывает Секретариат своевременно готовить всеобъемлющие бюджетные сметы по всем новым и продолжающимся операциям по поддержанию мира, с тем чтобы Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и Генеральная Ассамблея имели возможность тщательно изучать их.

69. Специальный комитет подчеркивает важное значение безотлагательной выплаты оставшейся части компенсационных сумм государствам, предоставляющим войска, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу.

70. Специальный комитет вновь подтверждает компетенцию Генеральной Ассамблеи в вопросе выделения средств для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и распределения связанных с ними расходов и отмечает важное значение того, чтобы, прежде чем учреждать новые операции по поддержанию мира, Совет Безопасности учитывал, среди прочего, наличие адекватных материальных ресурсов и финансовые последствия.

71. Специальный комитет считает, учитывая критическое финансовое положение Организации Объединенных Наций, описанное в докладе Генерального секретаря от 5 октября 1992 года (A/C.5/47/13), что изучение вопроса о расширении источников финансирования - на условиях, приемлемых для Генерального секретаря - должно быть продолжено в рамках всех соответствующих форумов.

72. Специальный комитет рекомендует рассмотреть на соответствующих форумах дальнейшие меры, которые могли бы привести к улучшению положения с финансированием операций по поддержанию мира, включая возможность внедрения усовершенствованной системы выставления счетов.

73. Специальный комитет просит Генерального секретаря провести консультации с государствами-членами в ходе проводимого в настоящее время пересмотра ставок возмещения за износ принадлежащего контингенту снаряжения, которое развертывается по просьбе Организации Объединенных Наций.

74. Специальный комитет просит Секретариат свести все существующие финансовые правила и положения, касающиеся поддержания мира, в один всеобъемлющий документ, который имелся бы в распоряжении государств-членов.

/...

75. Специальный комитет приветствует создание Резервного фонда для операций по поддержанию мира, однако с озабоченностью отмечает, что повышенный спрос на услуги в области поддержания мира привел к существенному истощению этого фонда. Специальный комитет подчеркивает, что фонд должен использоваться по своему прямому назначению.

В. ОРГАНИЗАЦИЯ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ

1. Штаты на уровне Центральных учреждений (планирование, контроль и координация)

76. Специальный комитет рекомендует, чтобы Совет Безопасности и Генеральный секретарь и впредь тщательно анализировали ту или иную ситуацию, прежде чем учреждать операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В каждом случае необходимо формулировать реалистичный мандат с указанием в соответствующих случаях четких целей и графика решения проблемы, способствующий продвижению вперед политического процесса. Совету Безопасности следует периодически проводить обзор эффективности текущих операций в целях обеспечения их соответствия целям и мандатам, утвержденным Советом. Специальный комитет подтверждает также, что вносить изменения в мандат, характер или продолжительность операций по поддержанию мира, санкционированных Советом Безопасности, можно лишь по специальному решению Совета.

77. Специальный комитет приветствует предпринятое Генеральным секретарем инициативы по укреплению и реорганизации тех подразделений Секретариата, которые занимаются операциями по поддержанию мира.

78. Специальный комитет подчеркивает необходимость того, чтобы Секретариат эффективно и действенно занимался вопросами планирования, развертывания, управления и обеспечения административной и материально-технической поддержки операций по поддержанию мира, и настоятельно призывает Генерального секретаря в качестве главного административного должностного лица Организации начать всеобъемлющий обзор роли, задач и функций различных подразделений Секретариата с целью определения оптимальной структуры Секретариата в этом плане.

79. Специальный комитет принимает к сведению перевод Отдела полевых операций из Управления общего обслуживания в Управление заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. Специальный комитет далее рекомендует Генеральному секретарю продолжить его усилия по укреплению и повышению эффективности планирования, управления и административной поддержки в рамках департаментов, отвечающих за операции по поддержанию мира, включая Отдел полевых операций, и в этой связи предлагает ему рассмотреть вопрос о том, не укрепит ли этот процесс перевод соответствующих подразделений Отдела полевых операций в Департамент операций по поддержанию мира.

80. Специальный комитет далее настоятельно призывает Генерального секретаря при проведении обзора возможностей Секретариата улучшить снабжение информацией, расширить возможности в области планирования и укрепить связь между Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций и полевыми

/...

миссиями, с тем чтобы обеспечить эффективное управление операциями по поддержанию мира, и соответствующим образом информировать об этом государства-члены.

81. Специальный комитет просит Генерального секретаря постоянно информировать государства-члены об организационных функциях различных подразделений тех департаментов Секретариата, которые отвечают за операции по поддержанию мира.

82. Специальный комитет предлагает Генеральному секретарю определить координационный центр, в который могли бы обращаться государства-члены, желающие получить информацию по всем аспектам текущих и планируемых операций по поддержанию мира, включая оперативные и административные вопросы и вопросы материально-технического обеспечения.

83. Специальный комитет предлагает Генеральному секретарю сохранять порядок и процедуры выделения дополнительного персонала на краткосрочной основе для обеспечения того, чтобы Секретариат мог эффективно и действенно справляться с изменениями в объеме работы, особенно когда планируются и развертываются новые операции, и информировать государства-члены о таких процедурах.

84. Специальный комитет вновь предлагает Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о методах определения и подключения к процессу планирования на как можно более ранних этапах специальных представителей, командующих силами и другого ключевого персонала вновь утверждаемых миссий.

2. Оперативный пункт

85. Специальный комитет приветствует инициативу по учреждению в Департаменте операций по поддержанию мира круглосуточно функционирующего оперативного пункта для определенных операций, который будет оснащен соответствующим образом стандартизированными средствами связи и информационными системами, с тем чтобы укрепить руководство операциями по поддержанию мира, и призывает учредить на постоянной основе оперативный пункт для всех операций по поддержанию мира.

3. Практика материально-технического обеспечения

86. Специальный комитет приветствует инициативу Секретариата по учреждению проекта по доктрине и процедурам материально-технического обеспечения, который предусматривал бы составление сборника по вопросам доктрины и процедур Организации Объединенных Наций в области материально-технического обеспечения, с тем чтобы стандартизировать практику и процедуры в этой области, повысить тем самым действенность и эффективность материально-технического обеспечения операций по поддержанию мира.

87. Специальный комитет просит Генерального секретаря рассмотреть в рамках ведущейся структурной реорганизации Секретариата вопрос о включении в состав Департамента операций по поддержанию мира структурной единицы по вопросам планирования материально-технического обеспечения, которая рассматривала бы все аспекты поддержки, в которой нуждаются операции по поддержанию мира.

/...

....

4. Соглашения о статусе сил

88. Специальный комитет подчеркивает, что при развертывании операции по поддержанию мира исключительно важное значение имеет заключение между Организацией Объединенных Наций и принимающим государством соглашения о статусе сил, и призывает принимающие государства к всестороннему сотрудничеству в этом вопросе. После учреждения Советом Безопасности какой-либо операции по поддержанию мира соответствующие государства-члены должны полностью сотрудничать с этой операцией в осуществлении ее мандата.

89. Специальный комитет просит Генерального секретаря включать в соглашения о статусе сил между Организацией Объединенных Наций и принимающими государствами требование о том, чтобы принимающие государства в своих отношениях с силами Организации Объединенных Наций постоянно и всецело соблюдали принципы и соответствующие статьи Устава.

5. Соглашения между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска

90. Специальный комитет, отмечая важное значение достижения договоренности между Организацией Объединенных Наций и государствами, предоставляющими войска, до начала развертывания, настоятельно призывает к реализации соглашений в соответствии с типовым соглашением, содержащимся в докладе Генерального секретаря от 23 мая 1991 года (A/46/185 и Corr.1-3).

91. Специальный комитет просит Генерального секретаря включать в соглашения, заключаемые с государствами, предоставляющими контингенты, положение, в соответствии с которым эти государства будут обеспечивать, чтобы военнослужащие их контингентов в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира были полностью ознакомлены с принципами и нормами соответствующего международного права, в частности международного гуманитарного права.

6. Правила ведения операции

92. Специальный комитет подчеркивает важность разработки на индивидуальной основе соответствующих правил ведения операции для тех операций, мандаты или элементы мандатов которых основаны на главе VII.

7. Оценка операций

93. Специальный комитет, отмечая рост в последнее время числа операций по поддержанию мира, просит Генерального секретаря подготовить подробный доклад по операциям, которые сталкиваются со значительными трудностями в плане осуществления своих мандатов, и осветить причины подобных трудностей и предложить возможные пути их разрешения.

94. Специальный комитет вновь просит Генерального секретаря периодически представлять государствам-членам доклады о ходе осуществления всех операций по поддержанию мира.

/...

8. Совещательные и консультативные механизмы для государств, предоставляющих войска, и других государств-членов

95. Специальный комитет, приветствуя все более частые неофициальные консультации между Секретариатом и предоставляющими войска государствами, которые более непосредственно заинтересованы в этом, настоятельно рекомендует продолжать такие консультации по операциям по поддержанию мира от их начального этапа и до их завершения. Присутствие Председателя Совета Безопасности и, в зависимости от обстоятельств, других членов Совета решительно приветствуется.

9. Подготовка кадров

96. Специальный комитет приветствует создание координационного центра по подготовке в вопросах поддержания мира в Департаменте операций по поддержанию мира.

97. Специальный комитет просит Генерального секретаря пересмотреть и усовершенствовать порядок подготовки персонала по поддержанию мира - гражданского, полицейского и военного - с использованием соответствующих возможностей государств-членов, региональных организаций и соглашений, неправительственных организаций и Секретариата.

98. Специальный комитет, признавая растущую сложность формирования крупных и согласованно функционирующих миссий по поддержанию мира из множества различных контингентов, подчеркивает необходимость эффективной подготовки гражданского, полицейского и военного персонала до момента развертывания и в этой связи настоятельно призывает Генерального секретаря разработать служебные нормативы для отдельных членов миссий и подразделений.

99. Специальный комитет просит Генерального секретаря разработать и издать руководства, справочники и другие соответствующие учебные материалы по подготовке кадров для поддержания мира, с тем чтобы помочь государствам-членам в подготовке своего гражданского, полицейского и военного персонала для операций по поддержанию мира на стандартизированной и эффективной с точки зрения затрат основе.

100. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира просит Генерального секретаря предусмотреть в рамках имеющихся ресурсов и с использованием возможностей организационных компонентов системы Организации Объединенных Наций подготовку по вопросам поддержания мира, которая была бы стандартизированной и эффективной с точки зрения затрат и использовала наилучшие из имеющихся ресурсов и методов, включая заочное обучение. Важным составным элементом является способность обеспечить подготовку персонала для операций по поддержанию мира из любого соответствующего государства-члена с использованием стандартизированной программы обучения как общим, так и специализированным навыкам в области поддержания мира, включая, среди прочего, разминирование, наблюдения за проведением выборов и кодекс поведения.

/...

101. Специальный комитет рекомендует учредить ежегодную программу стипендий по проблематике поддержания мира в целях оказания помощи в обучении национальных инструкторов по подготовке персонала, для чего можно было бы использовать поступления, полученные за счет присужденной Организации Объединенных Наций в 1988 году за деятельность в области поддержания мира Нобелевской премии мира.

102. Специальный комитет рекомендует включать в соответствующих случаях подготовку по вопросам деятельности по поддержанию мира в программы подготовки военного, гражданского и полицейского персонала, направляемого в рамках операции по поддержанию мира, и призывает государства-члены, которые уже располагают такими программами подготовки, поделиться информацией и опытом с другими государствами-членами.

103. Специальный комитет настоятельно рекомендует персоналу операций по поддержанию мира иметь общее представление о соответствующих местных законах и обычаях принимающего государства.

104. Специальный комитет призывает страны, предоставляющие войска, изучить вопрос о процедурах взаимного предоставления экспертов по операциям по поддержанию мира и/или обмена ими в интересах повышения функциональной эффективности за счет обмена информацией и опытом, накопленными в ходе операций по поддержанию мира.

105. Специальный комитет вновь просит Генерального секретаря рассмотреть вопрос об учреждении программы подготовки ключевого штабного персонала для операций по поддержанию мира в целях создания резерва подготовленного персонала, знакомого с системой Организации Объединенных Наций и процедурами ее работы.

10. Общественная информация

106. Специальный комитет, признавая важность информирования общественности об операциях по поддержанию мира, в частности осведомленности об их мандатах, предлагает Секретариату занять активную позицию в подходе к информационной работе и отношениям со средствами массовой информации применительно к операциям по поддержанию мира, а также укрепить в этой связи стратегии и системы в области связи.

107. Специальный комитет просит Секретариат немедленно принять все необходимые меры по переизданию в 1995 году публикации The Blue Helmets ("Голубые каски").

11. Мемориал участникам операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

108. Специальный комитет просит Секретариат принять соответствующие меры, с тем чтобы на видном месте в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в величественной и в то же время строгой манере увековечить имена тех, кто отдал свои жизни в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

/...

С. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ "ПОВЕСТКИ ДНЯ ДЛЯ МИРА"

109. Специальный комитет, принимая к сведению резолюцию 47/120 от 18 декабря 1992 года, приветствует усилия Генерального секретаря по осуществлению надлежащих шагов в рамках превентивной дипломатии и, признавая необходимость того, чтобы эти шаги основывались на своевременной и достоверной информации о соответствующих фактах, настоятельно призывает Генерального секретаря укрепить потенциал Секретариата в области сбора и анализа всей соответствующей информации из как можно более широкого круга источников, а также настоятельно призывает государства-члены оказывать Генеральному секретарю содействие путем предоставления, где это уместно, конфиденциальной информации. Специальный комитет просит также Генерального секретаря информировать государства-члены о таких возможностях и механизмах.

110. Специальный комитет принимает к сведению учреждение операций по превентивному развёртыванию и рекомендует, чтобы Совет Безопасности продолжал рассматривать, с учетом, в частности, принципов Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и практики Организации Объединенных Наций, вопрос о превентивном развёртывании сил Организации Объединенных Наций или создании демилитаризованных зон в целях предотвращения конфликтов и содействия усилиям по обеспечению мирного урегулирования споров. Специальный комитет постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

111. Специальный комитет приветствует согласующееся с главой VIII Устава участие государств-членов через посредство региональных организаций и соглашений - соответствующим образом - в операциях по поддержанию мира в пределах их соответствующих сфер компетенции и мандатов.

112. Специальный комитет просит Генерального секретаря в соответствии с главой VIII Устава рассмотреть пути оказания содействия и помощи - в различных формах, таких, как консультативные услуги, семинары и конференции, - региональным организациям и соглашениям с целью укрепить их потенциал в плане использования мер укрепления доверия и организации миссий по установлению фактов, посреднических миссий, миссий по наблюдению и поддержанию мира, а также осуществлению усилий в области постконфликтного миростроительства в пределах их соответствующих сфер компетенции и мандатов.

Д. СТАТУС И БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

1. Ответственность правительств принимающих государств и сторон в конфликтах

113. Специальный комитет призывает все государства-члены, на территории которых проводятся операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, предоставлять, согласно соответствующим статьям Устава и другим документам, всеобъемлющую поддержку всему персоналу операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира при осуществлении им своих функций, а

/...

также принимать все необходимые меры по обеспечению уважения в отношении охраны и безопасности этого персонала и гарантировать такую охрану и безопасность.

114. Специальный комитет считает, что государство, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, должно предпринимать оперативные действия в целях сдерживания и судебного преследования всех тех, кто несет ответственность за нападения и другие акты насилия в отношении персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

115. Специальный комитет отмечает особые трудности и опасности, которые могут возникать тогда, когда операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира проводятся в таких ситуациях, где не существует жизнеспособного правительства, которое могло бы осуществлять юрисдикцию в целях обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций, или где правительство не желает выполнять свои обязанности в этом отношении. В таких случаях, как считает Специальный комитет, Совету Безопасности в надлежащем порядке следует рассматривать меры, соразмерные конкретным обстоятельствам, в целях обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении нападений и других актов насилия в отношении персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, были привлечены к ответственности за свои действия.

2. Информация, касающаяся безопасности персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

116. Специальный комитет подчеркивает важное значение всей соответствующей информации об условиях в местах проведения операций для обеспечения безопасности персонала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и призывает Секретариат принять меры к сбору такой информации из как можно более широкого круга источников, ее анализу и ее оперативной передаче миссиям на местах.

117. Специальный комитет считает, что принимающие страны несут ответственность за распространение среди своего населения необходимой информации о роли операций по поддержанию мира и ненанесении ущерба безопасности персонала таких операций, включая информацию, которую Организация Объединенных Наций может предоставлять в этих целях.

118. Специальный комитет считает, что принимающие страны должны своевременно предоставлять Организации Объединенных Наций и соответствующим миссиям по поддержанию мира всю доступную информацию о любых потенциальных опасностях, которые могут угрожать безопасности персонала операций по поддержанию мира, и что это требование должно быть четко зафиксировано в соглашении о статусе сил.

3. Компенсация в случае смерти, увечья или болезни

119. Специальный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря пересмотреть нынешние механизмы компенсации в случае смерти, увечья, потери трудоспособности или болезни при прохождении службы в связи с поддержанием мира в целях разработки более справедливых и адекватных механизмов, а также обеспечивать оперативное осуществление компенсационных выплат.

4. Укрепление безопасности и роль Организации Объединенных Наций

120. Специальный комитет признает, что условия на местах требуют осуществления практических шагов, направленных на улучшение необходимой оперативной политической и правовой обстановки, позволяющей эффективно решать проблемы растущей уязвимости персонала операций Организации Объединенных Наций, развернутого на местах.

121. Специальный комитет просит Генерального секретаря предпринять конкретные шаги по укреплению физической безопасности всего персонала Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, развернутого на местах, включая все аспекты, касающиеся материальных, организационных, оперативных и иных моментов процесса обеспечения безопасности.

122. Специальный комитет приветствует заявление Совета Безопасности от 31 марта 1993 года (S/25493), в котором Совет просил Генерального секретаря в кратчайшие сроки представить доклад о существующих механизмах защиты сил и персонала Организации Объединенных Наций и об их адекватности с учетом, в частности, соответствующих многосторонних документов и соглашений о статусе сил, заключенных между Организацией Объединенных Наций и принимающими странами, и замечаний, полученных от государств-членов, и вынести такие рекомендации, которые Генеральный секретарь сочтет необходимыми в целях укрепления охраны и безопасности сил и персонала Организации Объединенных Наций. Специальный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря завершить подготовку этого доклада как можно скорее.

123. Специальный комитет в свете доклада Генерального секретаря рассмотрит вопрос о том, какие дальнейшие шаги можно было бы предпринять в целях повышения статуса и укрепления безопасности персонала Организации Объединенных Наций, участвующего в операциях по поддержанию мира, с учетом необходимости согласования в этом плане действий всех соответствующих органов Организации Объединенных Наций. В этой связи Специальный комитет уделит должное внимание следующим моментам:

a) содействию разработке декларации, в которой, в частности, были бы подтверждены принципы международного права и обязательства государств-членов в отношении статуса и безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

b) представлению Совету Безопасности рекомендации о том, чтобы он рассмотрел вопрос о включении в мандаты, касающиеся развертывания персонала Организации Объединенных Наций, конкретных положений с напоминанием об обязательствах государств-членов и надеждах Организации Объединенных Наций в том, что касается статуса и безопасности персонала Организации Объединенных Наций;

c) вынесению рекомендации о рассмотрении Генеральной Ассамблеей вопроса о том, в рамках какого форума можно было бы разработать целостный, имеющий обязательную силу международно-правовой документ, призванный обеспечить укрепление существующих договоренностей в отношении статуса и безопасности персонала Организации Объединенных Наций.

/...

124. На своем 117-м заседании, состоявшемся 19 мая, Специальный комитет рассмотрел и утвердил свой доклад, представляемый Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Рабочий документ Бюро № 1/Rev.1

Сопроводительная записка

На своем 114-м заседании 21 апреля 1993 года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира одобрил проект рабочего документа № 1/Rev.1, подготовленный Бюро, с учетом замечаний и соображений государств-членов, представленных Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 60 резолюции 47/71 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года и содержащихся в документе A/AC.121/40 и Add.1 и 2, а также мнений, высказанных в ходе организационного заседания Специального комитета, состоявшегося 5 апреля 1993 года.

При подготовке настоящего рабочего документа Бюро учло выраженные многими делегациями мнения о том, что Рабочей группе следует избежать длительных обсуждений и незамедлительно перейти к рассмотрению предложений и рекомендаций, представленных делегациями. Бюро свело все темы в четыре категории таким образом, чтобы обеспечить гибкость при рассмотрении предложений и рекомендаций, представленных делегациями.

/...

ПЕРЕЧЕНЬ ТЕМ

I. РЕСУРСЫ И ФИНАНСЫ

- a) Резервный персонал и резервные силы
- b) Более широкое участие государств-членов
- c) Материальные ресурсы (необходимое снаряжение/оперативное взаимодействие)
- d) Финансы (возмещение, использование Резервного фонда для операций по поддержанию мира, делегирование полномочий)

II. ОРГАНИЗАЦИЯ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ

- a) Общие условия проведения операций по поддержанию мира
- b) Штаты на уровне Центральных учреждений (планирование, контроль и координация)
- c) Оперативный пункт
- d) Практика материально-технического обеспечения
- e) Использование типовых соглашений
- f) Оценка операций
- g) Совещательные и консультативные механизмы для государств, предоставляющих войска, и других государств-членов
- h) Подготовка кадров
- i) Общественная информация (подход, направленный на пропаганду активных действий)

III. ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ "ПОВЕСТКИ ДНЯ ДЛЯ МИРА"

- a) Превентивная дипломатия (включая аналитический потенциал Организации Объединенных Наций) и миротворчество
- b) Рекомендации в отношении поддержания мира
- c) Сотрудничество с региональными организациями и соглашениями
- d) Гражданские компоненты операций по поддержанию мира

IV. ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- a) Ответственность правительств принимающих государств и сторон в конфликтах
- b) Компенсация в случае смерти, увечья или болезни
- c) Информация, касающаяся безопасности войск Организации Объединенных Наций
- d) Возможные дальнейшие меры

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Пояснительные замечания по "Проекту элементов для международной конвенции о статусе и безопасности персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала"

1. В своей резолюции 47/72, принятой консенсусом 14 декабря 1992 года, Генеральная Ассамблея, в частности, предложила Специальному комитету по операциям по поддержанию мира изучить другие меры для обеспечения безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций и представить Ассамблее доклад по этому вопросу. Необходимость обеспечения адекватной защиты персонала, участвующего в операциях по превентивной дипломатии, миротворчеству, поддержанию мира, миростроительству и гуманитарных операциях в соответствии с нормами и принципами международного права, была также подчеркнута в резолюции 47/120 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года по докладу Генерального секретаря "Повестка дня для мира".
2. Вопрос об обеспечении безопасности персонала был предметом интенсивных консультаций между членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, проведенных по инициативе делегации Новой Зеландии, по итогам которых Председатель Совета сделал заявление. В этом заявлении члены Совета Безопасности признали, в частности, необходимую роль, которую мог бы играть Специальный комитет по операциям по поддержанию мира в разработке конкретных мер по обеспечению защиты персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций.
3. Крайне тревожная ситуация в этой области действительно требует принятия практических мер по созданию необходимого политического и правового климата, способствующего эффективному решению проблемы растущей уязвимости персонала Организации Объединенных Наций, развернутого в районах конфликта.
4. По нашему мнению, налицо недостаток в универсальном, юридически обязательном международном документе, предпочтительно конвенции, который вобрал бы в себя все существующие нормы международного права, в частности нормы международного гуманитарного права, которые могут быть применимы к персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу, а также положения, содержащиеся в различных соглашениях о статусе сил и других двусторонних и многосторонних соглашениях, заключенных в этой связи. Разумеется, накопленный за последнее время опыт и сложившаяся практика могут подсказать ряд новых подходов к рассмотрению этого вопроса и привести к выработке новых норм.
5. Прилагаемый "проект элементов" такой конвенции (см. добавление) представляет собой не только попытку побудить к обсуждению этого вопроса, но и является практическим вкладом в предпринимаемые усилия, направленные на то, чтобы остановить волну преступных актов, совершаемых против персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций.

/...

6. Эти предложения были разработаны в осуществление положений резолюции 47/72 Генеральной Ассамблеи. В последнее время концепция международной конвенции получила поддержку благодаря углубленному обсуждению этого вопроса в Совете Безопасности, результаты которого дают нам основания надеяться, что эта идея будет положительно воспринята в Специальном комитете.

7. В этой связи делегация Украины хотела бы подчеркнуть гибкость своей позиции и свою готовность тесно взаимодействовать со всеми делегациями в поиске взаимоприемлемых подходов к решению проблемы повышения безопасности персонала по поддержанию мира и другого персонала Организации Объединенных Наций.

8. Что касается наших конкретных предложений, изложенных в проекте элементов, то мы надеемся, что они могут стать основой для дальнейшего обсуждения, которое в конечном счете приведет к выработке согласованных формулировок.

9. Делегация Украины была бы признательна за любые замечания по выдвинутой идее конвенции и предлагаемому проекту элементов для нее.

/...

ДОБАВЛЕНИЕ

Проект элементов международной конвенции о статусе и безопасности
персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними
гражданского персонала

Преамбула

Государства-участники,

вновь подтверждая свое искреннее стремление к установлению мира между народами,

напоминая о том, что каждое государство обязано, руководствуясь соответствующими нормами международного права, воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения в отношении суверенитета, территориальной целостности или политической независимости любого государства или от всех иных действий, не совместимых с целями и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

признавая жизненно важное значение участия персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира, миростроительстве и гуманитарных операциях,

принимая во внимание существующие договоренности, касающиеся обеспечения безопасности персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, а также шаги, предпринимаемые главными органами Организации Объединенных Наций в этой связи,

будучи убеждены в том, что развертывание операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира является неотъемлемым компонентом миротворческих усилий Организации Объединенных Наций, способствующих повышению эффективности деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности,

учитывая, что активизация деятельности Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира, миростроительства и гуманитарных операций требует предоставления Организации большого объема людских, финансовых и материальных ресурсов,

призывая все государства, на территории которых развернут персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал в связи с мандатом, принятым Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, а также все заинтересованные стороны оказывать всеобъемлющую поддержку в целях содействия проведению операций и настоятельно призывая их уважать и гарантировать безопасность этого персонала,

/...

подчеркивая необходимость обеспечения надлежащей защиты персонала, участвующего в превентивной дипломатии, миротворчестве, поддержании мира, миростроительстве и гуманитарных операциях, в соответствии с нормами и принципами международного права,

договорились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Общие принципы и сфера применения

1. Государства-участники обязуются уважать настоящую Конвенцию и обеспечивать ее уважение при всех обстоятельствах.
2. В случаях, не охватываемых настоящей Конвенцией или другими международными соглашениями, персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал остается под защитой общепризнанных принципов международного права, в частности норм международного гуманитарного права.
3. Настоящая Конвенция применяется в случаях урегулирования вооруженных конфликтов между двумя или несколькими государствами-участниками, которые угрожают международному миру и безопасности и в которых задействован персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал в соответствии с решением Совета Безопасности.
4. Настоящая Конвенция применяется также к немеждународному конфликту на территории одного из государств-участников, когда есть опасность его перерастания в международный или когда представительные органы одного из государств-участников обратились к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с просьбой развернуть на его территории операцию Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
5. Если прямо не оговорено иное, положения настоящей Конвенции применяются исключительно к району развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.
6. Если одна из сторон в конфликте не является государством - участником настоящей Конвенции, государства-участники тем не менее в своих отношениях остаются связанными с ее положениями.

/...

Статья 2

Определения

Для целей настоящей Конвенции термин:

1) "операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира" означает обеспечение присутствия Организации Объединенных Наций в районе конфликта в соответствии с мандатом, утвержденным соответствующей резолюцией Совета Безопасности, с целью, в частности, воспрепятствовать конфликту, поддержать или восстановить международный мир и безопасность, исключительно в общих интересах международного сообщества, разъединить конфликтующие стороны, создать условия для мирного урегулирования конфликта, обеспечить контроль за прекращением огня и соблюдением мирных соглашений, а также оказать гуманитарную помощь гражданскому населению в районе развертывания. Операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций проводятся по просьбе или с согласия соответствующих сторон;

2) "персонал сил Организации Объединенных Наций" означает контингент сотрудников Организации Объединенных Наций, участвующих в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая военный персонал и/или военных наблюдателей, предоставляемых государствами-членами по просьбе Генерального секретаря и с одобрения Совета Безопасности для выполнения мандата, утвержденного Советом для проведения конкретной операции, а также персонал гражданской полиции и гражданских политических сотрудников, наблюдателей по правам человека, сотрудников по проведению выборов, специалистов по проблемам беженцев и оказанию гуманитарной помощи и т.д., предоставляемых государствами-членами;

3) "связанный с ними гражданский персонал" означает весь персонал, дислоцированный или размещенный в районе операции по поддержанию мира каким-либо специализированным учреждением или другой организацией или программой системы Организации Объединенных Наций для осуществления мероприятий в связи с выполнением мандата, утвержденного Советом Безопасности, а также всех лиц, дислоцированных или размещенных в районе любой другой гуманитарной организацией или учреждением для осуществления мероприятий в соответствии с договоренностью с Организацией Объединенных Наций, касающейся выполнения мандата, утвержденного резолюцией Совета Безопасности.

Статья 3

Обозначение

Организация Объединенных Наций принимает надлежащие меры с целью обозначить принадлежность персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, а также зданий и оборудования, предназначенных исключительно для выполнения мандата, утвержденного Советом Безопасности, а именно:

/...

1) флаг Организации Объединенных Наций вывешивается в местах расположения штабов, гарнизонов или других помещений и районах размещения персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала в стране проведения операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

2) наземные, водные и воздушные транспортные средства персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала помечаются отличительной эмблемой Организации Объединенных Наций, о чем сообщается правительству государства, на территории которого осуществляется операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

3) персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал постоянно носит отличительную эмблему на своей форме, о чем также сообщается правительству государства, на территории которого осуществляется операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В тех случаях, когда часть территории оккупирована, такая информация сообщается администрации, фактически осуществляющей власть над этой частью территории;

4) военный персонал и персонал гражданской полиции при исполнении официальных обязанностей носит национальную военную или полицейскую форму;

5) каждое государство-участник, а также сторона в конфликте стремятся использовать и осуществлять такие методы и процедуры, которые позволяют опознавать персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал, а также транспортные средства, пользующиеся отличительной эмблемой;

6) в районах ведения или вероятного ведения боевых действий персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал должен опознаваться по отличительной эмблеме и удостоверениям личности, подтверждающим его международный статус.

ЧАСТЬ II

СТАТУС ПЕРСОНАЛА СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СВЯЗАННОГО С НИМИ ГРАЖДАНСКОГО ПЕРСОНАЛА

Статья 4

Уважение международного характера

Правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, или администрация, фактически осуществляющая власть над данной территорией и/или районом операции, уважают исключительный международный характер персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала.

/...

Статья 5

Привилегии и иммунитеты персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала

1. Персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал имеет право на беспрепятственный въезд в государство, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и выезд из него. Для целей такого въезда или выезда персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу необходимо лишь удостоверение личности, выданное специальным представителем/командующим силами. Исключение составляют случаи первоначального въезда, когда признается удостоверение личности, выданное компетентными органами государства-участника.

2. Существующие постановления в отношении национальных паспортов и виз, а также иммиграционные формальности не применяются. Не применяются также никакие положения, регулирующие пребывание в стране иностранных граждан, включая регистрацию. Однако не предполагается, что этот персонал имеет право на постоянное проживание в такой стране.

3. Персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу при исполнении им своих обязанностей предоставляются следующие привилегии и иммунитеты:

1) иммунитет от личного ареста или задержания, а также всякого рода судебно-процессуальный иммунитет в отношении всего сказанного, написанного или совершенного им в официальном качестве;

2) освобождение от обложения налогами окладов и вознаграждений, получаемых от Организации Объединенных Наций или своего правительства, а также освобождение от всех других прямых налогов, за исключением муниципальных налогов на оказанные услуги;

3) освобождение от обложения таможенными пошлинами и сборами любой частной корреспонденции, денежных переводов, печатных материалов и посылок, отправляемых или получаемых персоналом сил Организации Объединенных Наций и связанным с ними гражданским персоналом;

4) другие привилегии и иммунитеты, которые будут определены в соглашении о статусе сил на основе положений статьи 5 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций 1946 года.

Статья 6

Право на ношение оружия

1. Военный персонал и персонал гражданской полиции имеет право иметь и носить оружие и применять его в целях самообороны при исполнении своих обязанностей, возложенных на него в соответствии с мандатом, утвержденным Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

/...

2. Вид оружия и правила его применения определяются конкретным положением в мандате, утвержденным для каждой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира резолюцией Совета Безопасности.

Статья 7

Уважение законов и постановлений принимающей страны

1. Без ущерба для своих привилегий и иммунитетов и выполнения своих обязанностей персонал сил Организации Объединенных Наций и связанный с ними гражданский персонал уважает законы и постановления государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

2. В случае совершения преступления членом персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала применяется юрисдикция государства постоянного гражданства.

ЧАСТЬ III

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО КОНВЕНЦИИ И НАКАЗАНИЕ ЗА ЕЕ НАРУШЕНИЯ

Статья 8

Обязательства государства-участника, в котором проводится операция по поддержанию мира

1. Государство-участник, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, обязуется оказывать всестороннюю поддержку персоналу сил Организации Объединенных Наций и связанному с ними гражданскому персоналу при исполнении им своих обязанностей, а также принимать все необходимые меры для обеспечения уважения, охраны и безопасности такого персонала.

2. Правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, гарантирует привлечение к уголовной ответственности лиц, являющихся инициаторами враждебных актов в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала. Данное правительство незамедлительно принимает эффективные меры для сдерживания, привлечения к ответственности и наказания всех лиц, виновных в совершении нападений и других актов насилия в отношении такого персонала.

3. В случае, когда правительство государства-участника, на территории которого проводится операция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, не может осуществлять юрисдикцию в целях обеспечения охраны и безопасности такого персонала, оно полностью сотрудничает с другими государствами-участниками с целью совместного обеспечения того, чтобы лица, виновные в совершении и санкционировании нападений и других актов насилия в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала или проявлении при этом попустительства, привлекались к ответственности за совершение международно-противоправных деяний.

Статья 9

Сотрудничество

В случае серьезных нарушений настоящей Конвенции государства-участники обязуются действовать совместно или по отдельности в сотрудничестве с Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в том числе главой VII.

Статья 10

Нарушения Конвенции

Нападения и другие акты насилия, фактически совершенные или угрожаемые, в отношении персонала сил Организации Объединенных Наций и связанного с ними гражданского персонала, включая похищение, создание препятствий для деятельности или задержание лиц, рассматриваются как уголовные преступления и влекут за собой международную ответственность на основании настоящей Конвенции и соответствующих норм международного права.

Статья 11

Ответственность

Сторона в конфликте несет ответственность за нарушения Конвенции, совершенные лицами, входящими в состав ее вооруженных сил, а также гражданскими лицами, находящимися под ее контролем или юрисдикцией.

Статья 12

Право на самооборону военного персонала сил Организации Объединенных Наций

В случае совершения серьезных нарушений положений настоящей Конвенции вооруженными силами или вооруженными группировками стороны в конфликте военный персонал сил Организации Объединенных Наций имеет право на самооборону в соответствии с правилами применения оружия, утверждаемыми для каждой операции по поддержанию мира, которые могут быть дополнены или уточнены на основе специального решения, принятого Советом Безопасности Организации Объединенных Наций.

Статья 13

Отзыв персонала Организации Объединенных Наций

Если случаи, предусмотренные в статье 10, продолжают иметь место, государство-участник, персонал которого участвует в операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, имеет право отозвать этот персонал по причине отсутствия надлежащей защиты.

/...

Статья 14

Компенсация

В случае смерти, ранения или иного телесного повреждения члена персонала сил Организации Объединенных Наций или связанного с ними гражданского персонала или причинения ущерба оборудованию и техническим средствам сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Организация Объединенных Наций выплачивает компенсацию бенефициарию по просьбе государства, гражданин которого был убит или ранен или собственности и оборудованию которого был причинен ущерб. Сумма компенсации определяется Организацией Объединенных Наций на основе единого подхода.

ЧАСТЬ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 15

Подписание

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами.

Статья 16

Ратификация

Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, являющемуся депозитарием настоящей Конвенции.

Статья 17

Присоединение

Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней любого государства. Документы о присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 18

Вступление в силу

Настоящая Конвенция вступает в силу через _____ дней после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций _____ документов о ратификации или присоединении.

/...

Статья 19

Денонсация

Любое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 20

Аутентичные тексты

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
